

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS 31.510/4

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 31.510/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 6 avril 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des oeuvres fixées sur un support graphique ou analogue", a donné le 3 juillet 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 6 april 2001 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd", heeft op 3 juli 2001 het volgende advies gegeven :

L'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des oeuvres fixées sur un support graphique ou analogue fait actuellement l'objet d'un recours en annulation devant la section d'administration du Conseil d'Etat sous le numéro de rôle général 77.029/IX-910. Le recours critique notamment le principe de la perception d'une rémunération pour la reprographie à usage personnel qui, selon les requérants, serait contraire au droit européen.

Le projet d'arrêté royal soumis à la consultation de la section de législation se situe dans le droit fil de cet arrêté, qu'il tend à compléter, vu qu'il porte sur les modalités de répartition de la rémunération perçue.

Sa validité et son utilité sont tributaires du sort qui sera réservé, par la section d'administration, au susdit recours en annulation.

Quand un litige est ainsi en cours devant la section d'administration, il est d'usage que la section de législation du Conseil d'Etat s'abstienne de formuler des observations, celles-ci pouvant être considérées comme exprimant une prise de position sur les questions posées devant cette juridiction.

En conséquence, il n'y a pas lieu à examiner davantage l'arrêté en projet.

Tegen het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd is thans een beroep tot nietigverklaring ingesteld voor de afdeling administratie van de Raad van State onder het nummer 77.029/IX-910 van de algemene rol. In het beroep wordt inzonderheid kritiek geuit tegen het principe van de inning van een vergoeding voor de reprografie voor persoonlijk gebruik, dat, volgens de verzoekers, strijdig is met het Europees recht.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies aan de afdeling wetgeving is voorgelegd ligt in het verlengde van dat besluit, dat ter aanvulling ervan strekt, aangezien het betrekking heeft op de nadere regels inzake de verdeling van de geïnde vergoeding.

De geldigheid en het nut ervan hangen af van de uitspraak van de afdeling administratie omtrent het voornoemde beroep tot nietigverklaring.

Wanneer aldus een geschil hangende is bij de afdeling administratie, is het gebruikelijk dat de afdeling wetgeving van de Raad van State geen opmerkingen maakt die beschouwd zouden kunnen worden als een standpunt dat wordt ingenomen met betrekking tot de kwesties die aan dat rechtscollege zijn voorgelegd.

Er is bijgevolg geen reden om het ontworpen besluit nader te onderzoeken.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président du Conseil d'Etat,
voorzitter van de Raad van State,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J.-M. FAVRESSE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note
du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.
De nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld en toegelicht door
Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN